

Le mot du Maire

Chères Concitoyennes, Chers concitoyens,

En ce mois de Janvier 2009, je m'adresse à vous à l'occasion de ce bulletin communal du deuxième semestre 2008.

En premier lieu, et suite à la fête du centenaire de notre village, je tiens à remercier en ces pages toutes les personnalités qui nous ont fait l'honneur de leur présence lors de ces festivités.

Je tiens à remercier tout particulièrement :

Mr Adrien ZELLER, Président de la Région Alsace

Mr Jean-Louis CHRIST, Député de notre circonscription

Mr Pierre Gsell, notre Conseiller Général

Mr Norbert SCHICKEL, Président de la Communauté de Communes de la Vallée de Munster

Les Maires, Adjoint au Maire, Conseillers Municipaux de la Vallée de Munster

Mr Vincent Pascal, notre Trésorier

Mr Antoine BOITHIOT, Ancien Conseiller Général et Maire Honoraire de MITTLACH

Le commandant RUCH et les Gendarmes de Munster

Les représentants des Brigades Vertes

Les représentants de l'ONF

Les associations, les bénévoles

Un grand merci au conseil municipal et au personnel communal qui s'est investi dès le début de l'année 2008 dans cette mission.

Vous trouverez en pages intérieures de ce bulletin un important cahier retraçant cet événement, et remerciant tous ceux et celles qui ont aidé à la réussite de cette fête.

J'ai déjà eu plusieurs occasions de les remercier et je réitère ici, du fond du cœur, mes remerciements à ceux qui ont su s'investir dans ce centenaire.

N'oublions pas que Mittlach est une commune JEUNE, 100 ans ce n'est rien comparé à l'histoire de notre pays, mais nous avons su démontrer en cette occasion l'esprit d'équipe, de solidarité et de cohésion qui a régné durant la préparation de cette fête.

Cela prouve aussi qu'une commune d'un peu plus de 300 habitants est capable de grandes choses, la preuve en est l'implication de beaucoup de nouveaux arrivants qui ont tenu à s'intégrer dans notre commune en s'associant à cet anniversaire.

Je tiens également à remercier tous les visiteurs qui se sont pressés dans nos murs en ce jour d'anniversaire et qui ont tenu à nous marquer leur sympathie.

N'ayons pas peur des mots : Le 100^{ème} anniversaire de notre Commune a été une réussite.

En ce qui concerne les travaux prévus en 2009, il convient avant tout de réaliser ce qui était prévu en 2008 et n'a pas pu se réaliser, je veux parler des travaux de la 2^{ème} tranche d'assainissement du secteur du Haut-Mittlach, qui devront impérativement être terminés pour l'automne. Les autres travaux prévus pour 2009 feront l'objet d'arbitrages lors du vote du budget au mois de mars 2009 et vous seront communiqués à ce moment-là.

Par ces temps de crise il devient de plus en plus difficile de financer des travaux importants. Tout comme dans un budget familial, celui d'une commune est tributaire des recettes à encaisser et selon un vieil adage : UN SOU EST UN SOU.

En ce jour où j'écris ces lignes, Barack OBAMA, nouveau Président des Etats-unis d'Amérique, concentre sur lui tous les espoirs de la planète. Espérons que l'Europe, et la France en particulier, soient en mesure de relever le défi et que nous puissions sortir le plus rapidement possible de la crise et du chômage. Il en va de notre avenir.

Avant de vous présenter mes meilleurs vœux pour l'année 2009, je vous offre ces quelques vers de Jacques BREL :

**Je vous souhaite des rêves à n'en plus finir
Et l'envie furieuse d'en réaliser quelques-uns
Je vous souhaite d'aimer ce qu'il faut aimer
Et d'oublier ce qu'il faut oublier
Je vous souhaite des chants d'oiseaux au réveil
Et des rires d'enfants
Je vous souhaite de résister à l'enlèvement
A l'indifférence, aux vertus négatives de notre époque
Je vous souhaite surtout d'être vous-même**

Bonne année 2009 à toutes et à tous.

Cordialement,

Bernard ZINGLÉ

Les Finances Communales

Travaux d'investissement et acquisitions diverses réalisés en 2008

Acquisition de terrains

Achat terrains CCM Grande Vallée/ Epoux SCHWARTZ + Honoraires = **537,77 €**

Achat terrains consort JAEGLE-DIERSTEIN + Honoraires = **806,55 €**

Achat terrains héritiers LAMBACH + Honoraires = **2 010,78 €**

Travaux de voirie communale

Enrochement rue Erbersch = **7 274,67 €**

Travaux d'alimentation en eau potable

Extension du réseau d'eau chemin des Truites = **23 052,90 €**

Réfection cour de l'école et parvis de l'église

Travaux d'aménagement de la cour de l'école et du parvis de l'église = **51 784,41 €**

Construction d'un mur entre l'église et la cour de l'école = **15 231,06 €**

Fourniture bois pour rambarde = **3 816,44 €**

Fourniture tôle inox pour rambarde = **757,78 €**

Accès mairie-école

Aménagement de voirie avec création de places de parking = **24 645,21 €**

Salle des Fêtes

Remplacement rideau de scène = **2 669,47 €**

Acquisition bar réfrigéré = **3 351,30 €**

Presbytère

Remplacement de la porte de garage à l'annexe du presbytère = **2 348,43 €**

Camping municipal

Acquisition et installation jeux pour enfants avec aménagement du terrain = **12 770,52 €**

Remplacement matériel informatique = **1 150,00 €**

Modification du POS (Plan d'Occupation des Sols)

Réalisation du dossier de modification par l'ADAUHR = **2 194,66 €**

Acquisitions de matériel

Echelle transformable = **281,06 €**

Souffleur = **438,96 €**

Perceuse à colonne = **968,00 €**

Meuleuse = **145,00 €**

Les Finances Communales

Tarifs de location du Centre Culturel

Dans sa séance du 4 novembre 2008, le Conseil Municipal a fixé les prix de location du Centre Culturel, à compter du 1^{er} janvier 2009, comme suit :

Société locale

Forfait 2 jours	180,00 €
▪ location de la salle (hors chauffage)	140,00 €
▪ utilisation équipements cuisine	40,00 €
Journée supplémentaire	40,00 €

Société extérieure

Forfait 2 jours	280,00 €
▪ location de la salle (hors chauffage)	240,00 €
▪ utilisation équipements cuisine	40,00 €
Journée supplémentaire	40,00 €

Fête de famille ou banquet local

Forfait 2 jours	135,00 €
▪ location de la salle (hors chauffage)	95,00 €
▪ utilisation équipements cuisine	40,00 €
Journée supplémentaire	40,00 €

Fête de famille ou banquet extérieur

Forfait 2 jours	270,00 €
▪ location de la salle (hors chauffage)	230,00 €
▪ utilisation équipements cuisine	40,00 €
Journée supplémentaire	40,00 €

Assemblée, réunion..... **40,00 €**

Apéritif personnes résidant dans la commune (hors chauffage) **50,00 €**

Apéritif personnes extérieures de la commune (hors chauffage) **70,00 €**

Forfait chauffage (par manifestation)..... **60,00 €**

Tarifs des redevances du camping municipal

Dans sa séance du 23 octobre 2008, le Conseil Municipal a fixé les tarifs des redevances du camping municipal, à compter du 1^{er} janvier 2009, comme suit :

PRESTATIONS	2009 Euro HT	2009 Euro TTC
Redevance de séjour :		
- Adulte par nuitée	3,08	3,25
- Enfant jusqu'à 10 ans par nuitée	1,52	1,60
- Enfant de moins de 1 an, pas de redevance		
Taxe de séjour :		
- Adulte par nuitée	0,20	
Exonération totale pour les enfants de moins de treize ans		
Redevance pour véhicule par jour	1,09	1,15
Redevance pour emplacement caravane et grande tente par jour	2,32	2,45
Redevance pour emplacement tente par jour	1,42	1,50
Redevance pour emplacement camping-car par jour	3,41	3,60
Taxe pour chien par jour	0,76	0,80
Electricité :		
- 6 ampères par jour	2,32	2,45
- 8 ampères par jour	3,46	3,65
- 10 ampères par jour	5,69	6,00
Vidange camping-car par vidange	3,41	3,60
Douche visiteur par douche	1,85	1,95

PRESTATIONS	2009 Euro HT	2009 Euro TTC
Garage mort saison :		
- Du 1.06 au 30.09 par mois	64,83	68,40
- Forfait électricité par mois pour 6 ampères	22,75	24,00
- Forfait chien par mois	7,58	8,00
Garage mort hors saison :		
- Du 1.01 au 31.05 et du 1.10 au 31.12 par mois	20,47	21,60
- Forfait électricité par mois pour 6 ampères	11,47	12,10
<i>Du 1.01 au 31.12, forfait électricité par mois pour 10 ampères, uniquement pour les caravanes munies d'un compteur mis en place par la commune (+ la consommation électricité enregistrée sur les compteurs et payée au prix coûtant du Kw/h)</i>	5,02	5,30
Location du studio		
- La semaine	199,05	210,00
- Le week-end (2 jours)	75,83	80,00
- La journée supplémentaire	28,44	30,00
- Taxe de séjour adulte	0,40	
Exonération totale pour les enfants de moins de treize ans		
Machine à laver le jeton	3,41	3,60
Sèche-linge le jeton	2,37	2,50
Carte postale Camping l'unité	0,47	0,50

Garage mort saison :

Le tarif garage mort pour la période du 1.06 au 30.09 comprend le stationnement de la caravane, le stationnement de la voiture, **mais ne comprend aucune redevance de séjour.**

Toutes les personnes présentes durant cette période seront redevables de la redevance de séjour et de la taxe de séjour, les week-ends compris.

Garage mort hors saison :

Le tarif garage mort pour la période du 1.01 au 31.05 et du 1.10 au 31.12 comprend le stationnement de la caravane, le stationnement de la voiture **et les redevances de séjour des personnes présentes.**

Les chantiers en cours dans notre commune

Aménagement de la cour de l'école

Décidés en début d'année 2008, les travaux de rénovation de la cour de l'école et du parvis de l'église y attendant ont été réalisés au cours de l'été.

Après que l'entreprise Budinger ait érigé un mur de séparation entre l'église et la cour de l'école, l'entreprise Baumgart a décapé le terrain, avant de le recouvrir d'un revêtement de bitume.

En août, le centenaire de la commune a été l'occasion de planter un érable au milieu de la cour, pour remplacer celui qui avait été déraciné auparavant.

Quelques parents ont effectué le traçage d'un jeu de marelle et celui du ballon prisonnier.

Les ouvriers communaux ont, quant à eux, continué les travaux en confectionnant une nouvelle rambarde de sécurité tout autour de la cour.



Le début du chantier



La cour rénovée

Travaux d'assainissement : Deuxième tranche du secteur du Haut-Mittlach

Pour des raisons indépendantes de notre volonté, les travaux initialement prévus pour l'automne dernier n'ont pu démarrer.

Les travaux devraient commencer au printemps prochain, dès que les conditions météorologiques le permettront.

L'urbanisme

Permis de construire 2008

Avis favorable pour les demandes suivantes :

SCHWARTZ Philippe

Construction d'une maison individuelle au 8, Chemin de la Hundsmis

TIROLF Hugues

Extension d'une maison d'habitation, au 2, Chemin du Bois Joli

Déclarations préalables 2008

Avis favorable pour les demandes suivantes :

WEREY Benoît

Remplacement de la porte du garage par une porte simple au 4, Chemin de la Hundsmis

RAHAL JOSEPH

Aménagement d'un perron et d'un auvent au 3, Chemin du Kastelberg

NEFF Jean Jacques

Pose de fenêtre de toit, agrandissement de fenêtres et création d'une ouverture au 3, Chemin du Capitaine Dubarle

JAEGLE-FUSNER François

Aménagement d'une piscine et de panneaux solaires au 38, rue Erbersch

La vie dans notre commune

Que s'est-il passé depuis le 1er juillet 2008 ?

Vendredi 18 juillet

Les marcaires au camping

Comme tous les ans les marcaires sont venus divertir les campeurs, en interprétant chants et danses de la vallée devant un public attentif.



Mercredi 6 août

Passage du jury des maisons fleuries

Le jury du fleurissement 2008 s'est donné rendez-vous devant la mairie. Il se compose de Roger STAPFER, Président, Stéphanie ROSÉ, Michel MEYER et Gérard STAPFER. L'adjointe Séverine BAUMGART les accompagne en tant que photographe. Ils sillonnent les rues du village afin d'annoter le fleurissement des particuliers et de la commune.

Vers 9 h le petit-déjeuner les attend à l'hôtel-restaurant VALNEIGE. Ils continuent leur tournée jusqu'au Schnepfenried, où ils prennent le repas de midi à la ferme-auberge au GRAND HÊTRE. Merci aux habitants qui chaque année embellissent notre village.



Les membres du jury sous un soleil radieux



Chez DEYBACH Yves au Schnepfenried

Vendredi 8 août

Soirée de chants régionaux pour les campeurs



Excellente prestation de la chorale Vogesia

Comme de coutume, la chorale Vogesia s'est déplacée à Mittlach pour agrémenter une soirée dédiée aux campeurs.

Hélas les conditions météorologiques étant mauvaises, le concert n'a pu avoir lieu en plein air, et choristes et campeurs se sont retrouvés dans la salle des fêtes du village mise à leur disposition, où les campeurs ont été captivés par l'excellente prestation de la chorale.

Vendredi 15 août

La procession du 15 août

Après l'office religieux célébré par notre curé Friderich, les fidèles se sont rendus en procession à la chapelle du Kolben, en passant par le chemin du Rossweg, après un arrêt à la grotte de Lourdes. Renouant ainsi avec une ancienne tradition, une soixantaine de personnes ont assisté à cette procession.

Samedi 9 septembre

Le 9^{ème} fête du Saurunz

Comme l'an passé, une soixantaine de personnes se sont retrouvées au Querplatz pour passer un moment convivial et chaleureux. C'est sous le chapiteau, bien utile cette année car la pluie aussi était au rendez-vous, que la fête a commencé avec un apéritif pour se réchauffer, suivi d'un sanglier à la broche farci à l'orientale, puis du fromage et du dessert.

Après le repas, place aux jeux. Le gagnant étant celui qui devine au plus proche le poids des lots mis en jeux, le panier garni fut remporté par Jean-Martin DIERSTEIN, la courgette offerte par Jean-Marie BAUMGART remportée par Yvonne CLAUSER et les bonbons par Sophie MUCKENSTURM.

L'ambiance musicale était au rendez-vous avec Rémy HEIMBURGER, qui jusqu'au milieu de la nuit fit danser les aînés et les plus jeunes.

Nous remercions les organisateurs pour leur travail, qui depuis 9 ans, font se rassembler les gens du quartier.



C'est parti pour 5 heures sur la broche!



Dégustation du gigot par Pascal!



C'est la fête !

Mardi 11 novembre

C'est avec beaucoup de recueillement que les habitants de la commune ont célébré le 90^{ème} anniversaire de l'armistice du 11 novembre 1914.

Le maire de la commune, entouré des conseillers, des membres de l'UNC locale, du directeur et des élèves de la classe unique, se sont rendus au cimetière militaire français du Chêne Millet, lieu de sépulture de biens des Poilus de la Grande Guerre, où les attendait une délégation de la municipalité voisine de Metzeral, pour déposer une gerbe à la mémoire des soldats morts au combat.



Au cimetière militaire du chêne Millet

La municipalité de Mittlach est ensuite revenue au Monument aux Morts de Mittlach, pour un moment de recueillement. Après la lecture du texte de M. le Ministre des Anciens Combattants, les enfants de la classe unique ont participé à la transmission du devoir de mémoire, en interprétant la Marseillaise.

Puis tous les participants de cette commémoration se sont rendus à la Salle des Fêtes, où un vin d'honneur leur a été servi par la Commune.

A l'issue du vin d'honneur, les membres de l'UNC de Mittlach se sont retrouvés au Restaurant Valneige, pour prendre en commun le déjeuner.

Voici le texte du message du 11 novembre 2008 de M. Jean Marie Bockel, Secrétaire d'Etat à la défense et aux anciens combattants, lu par M. le Maire lors de la cérémonie :

Il y a aujourd'hui 90 ans, le 11 novembre 1918 à 11 heures, les clairons sonnaient le cessez le feu tout au long de la ligne de front, mettant un terme aux combats meurtriers de la Première Guerre Mondiale. Exténuée par quatre années de souffrances, de deuils et de privations, la Nation toute entière laissait éclater sa joie.

Le 11 novembre 1918 la foule est en liesse dans la capitale. Au front, le canon s'est tu pour laisser place à un silence assourdissant. Incrédules, les combattants peinent à réaliser qu'à cet instant précis s'achève leur long cortège de souffrances.

Avec la joie des vainqueurs, contraste également la tristesse de tous ceux qui célèbrent cette victoire dans la douleur causée par la perte d'un proche. Pour des centaines de milliers de veuves et d'orphelins de cette Grande Guerre, le deuil succède au silence des armes.

A Paris, le 11 novembre, la Chambre et le Sénat font un triomphe à Clemenceau, l'homme qui incarne ce jour là la victoire, l'homme qui a personnifié la France mieux que quiconque aux yeux de tout un pays.

Alors que le canon tonne dans le ciel de la capitale, les parlementaires, émus jusqu'aux larmes, entament en cœur la Marseillaise.

Après leur avoir lu les conditions de l'Armistice, le « Tigre » s'adresse à eux : « Au nom du peuple Français, au nom du gouvernement de la République Française, j'adresse le salut de la France une et indivisible à l'Alsace et à la Lorraine ».

Aux yeux de tous, la France a été durant quatre années le champ de bataille de l'Europe et du monde. Dans la bouée des tranchées, sous une pluie incessante de fer et de feu, sur les lignes de front désespérément immobiles, les hommes ont connu pour la première fois la mort de masse. Des forts de Verdun aux champs de bataille de la Somme, des plaines d'Artois aux montagnes du front d'Orient, sur terre, sur mer et pour la première fois dans les airs, les hommes sont venus mourir de tous les continents.

Au poids des destructions matérielles vient s'ajouter le fardeau de la paix. Le soir du 11 novembre, Clemenceau s'est adressé à ses proches : « nous avons gagné la guerre, mais maintenant il va falloir gagner la Paix ». Une tâche écrasante attend les nations Alliées. Réunies à Paris durant six mois, elles tenteront de refaçonner le monde, inspirées par les grands principes du Président Wilson.

En 1918, les quatre années de guerre ont changé l'histoire du monde, laissant une Europe divisée et durablement affaiblie, une Europe qui marque le pas et dont la prééminence sur la scène internationale est remise en cause. Il faudra l'échec de la Société des Nations, les affres de la Grande Dépression et l'abîme de la Seconde Guerre mondiale pour finalement établir les fondations d'un monde de paix et de droit. Ces tentatives successives, infructueuses, donneront naissance à l'idée européenne, enfantée par le drame de la Première Guerre mondiale.

Aujourd'hui, 90 ans après la fin de ces terribles événements, la France se souvient du sacrifice de ses enfants et n'oublie pas celui de tous les hommes venus d'ailleurs pour mourir sur notre sol.

La France se souvient et honore avec respect et gratitude le sacrifice des ses Alliés britanniques et de tous les pays du Commonwealth.

La France se souvient et salue l'engagement fraternel des tirailleurs de la « Force Noire » venue de toute l'Afrique, à côté des combattants d'Afrique du Nord et d'Indochine.

La France se souvient des travailleurs venus de Chine pour contribuer à l'effort de Guerre des Nations Alliées.

La France se souvient et n'oublie pas l'engagement passionné des deux millions de combattants venus des Etats-Unis d'Amérique

La France se souvient et rend hommage à tous les belligérants européens, alliés de toujours et ennemis d'hier, aujourd'hui réconciliés dans une Europe en paix autour de l'héritage commun du souvenir de la Grande Guerre.

Aujourd'hui, en ce 11 novembre 2008, la communauté nationale se retrouve dans toutes les communes de France autour des monuments aux morts.

Alors que s'en est allé Lazare Ponticelli, dernier représentant de la génération sacrée des Poilus, nous entrons dans le temps de l'Histoire, un temps où nous contempons désormais ces événements du passé sans le regard des derniers témoins.

Honorons le souvenir et la mémoire de tous les morts de la Grande Guerre, transmettons cet héritage sacré et douloureux aux jeunes générations.

Dimanche 21 décembre

Belle fête de Noël à Mittlach

Invités par la commune, les aînés se sont retrouvés dans la salle des fêtes de la Commune autour d'une table bien garnie, en compagnie de Bernard ZINGLÉ, Maire, ainsi que des membres du conseil municipal.

Les enfants des écoles, leur parents ainsi que le personnel communal, les ont rejoints en début d'après-midi pour la partie festive.

Les enfants de la classe unique de Mittlach, dirigés par le directeur M. Schickel, interprétèrent tout d'abord des chants, puis présentèrent deux scénettes, dont l'une en dialecte.

Ce fut ensuite au tour de Patrick Breitel, auteur compositeur de la Vallée, de séduire le public en chansons, dont une sur Mittlach, créée il y a vingtaine d'années lorsqu'il y était instituteur, et celle bien connue d'Albert..., de la Vallée de Munster.

Enfin le personnage annoncé et attendu par tous les enfants arriva lui aussi. Le Père Noël, avec sa grande barbe blanche, fit le bonheur des petits et grands, distribuant des cadeaux aux uns et aux autres.



Belle prestation des jeunes pour le bonheur des aînés....



..Tout à leur écoute

La vie dans notre commune

Association « Le Carrosse d'Or »

Journée de préparation du char le 13 juillet 2008

Nous nous sommes retrouvés ce dimanche pour préparer le char en vue des manifestations auxquelles nous avons décidé de participer (voir ci-dessous).

Après une matinée de travail, c'est à l'abri dans un ancien rucher et autour d'un barbecue que nous avons partagé notre repas.

Les températures fraîches amenées par la pluie qui a fait son apparition en fin de matinée, ont largement été compensées par l'ambiance mouvementée et chaleureuse.

Encore une belle journée passée ensemble.



Participation aux fêtes du village de Griesbach et Sondernach

C'est avec le char représentant les scieurs en long que nous avons participé aux fêtes du village de Griesbach-au-Val et Sondernach qui ont eu lieu respectivement les 20 juillet et 2 août dernier. Comme à notre habitude, nous n'avons pas manqué de créer l'ambiance autour et sur notre char.





Participation au centième anniversaire de Mittlach le 31 août 2008

Comme les autres associations du village, nous avons participé à cette belle fête en présentant une étable, la fenaison et en reconstituant la pflatch du « Altenweier » (cf page du présent bulletin).

Sortie pédestre le 7 septembre 2008

Après une année chargée en évènements, « fête des Jonquilles, participation aux fêtes de Gedinne, Griesbach-au-Val et Sondernach, 100ème anniversaire », nous nous sommes retrouvés lors d'une sortie pédestre pour une journée de détente.

L'itinéraire était le suivant : départ à Eschbach-au-Val au fond du village, direction Baechlakäpfla, première pose au col du Schrieplan et apéritif à l'auberge du Ried.

Puis direction repas de midi à la ferme auberge du Buchwald.

Après avoir repris des forces, nous sommes redescendus en fin de journée en passant par le Ried, sentier Emile Herzog, Erschlitt, Solberg et enfin arrivée au point de départ.



2ème marché aux puces le 21 septembre

Pour la deuxième année consécutive, nous avons organisé le 2ème marché aux puces de Mittlach. Malgré les températures frisquettes, de nombreux visiteurs sont venus chiner sur la trentaine de stands qui avaient pris place sur le terrain de sport.



Que devrait-il se passer au Carrosse d'Or au premier semestre 2009 ?

Nous avons prévu au premier semestre :

Le 25 avril, de participer à la nuit du piquage des jonquilles à Gérardmer,

Les 23 et 24 mai, de participer à la Féeries des Genêts à Gedinne en Belgique,

Le 31 mai, de participer à la randonnée gourmande de Griesbach-au-Val,

Le 6 juin, de participer au dîner dansant organisé par l'association les Jonquilles

La vie dans notre commune

Association « Les Jonquilles »

Dimanche 6 Juillet 2008

Nettoyage du sentier « Mittlach-Koepflé »

Déjà 20 ans que l'Association Les Jonquilles de Mittlach procède au défrichage du sentier du Kastelberg.

Le rendez-vous avait été donné à 8 heures chez le fermier Martin NEFF. Les membres de l'association se sont rapidement mis au travail, la pluie menaçant, les premières gouttes tombant vers 10 heures.

Après une matinée de travail bien remplie, les fervents travailleurs se sont retrouvés au 26, rue Erbersch pour déguster de délicieuses grillades, entrecôtes et merguez, le traditionnel barbecue initialement prévu sur les hauteurs du Koepflé n'ayant pu avoir lieu en raison des conditions météorologiques défavorables.

Ils ont donc tous passé un sympathique après-midi de détente après une matinée bien remplie.



Dimanche 31 août 2008 : 100ème anniversaire

Pour le centième anniversaire de Mittlach, l'association "Les Jonquilles" avait fabriqué un bel enclos en rondins de bois dans lequel avaient pris place plusieurs chevaux, moutons, chèvres, poules, oies... Pour le plus grand bonheur des enfants, des petites promenades à cheval avaient été organisées. Dans l'après-midi, un maréchal-ferrant est venu pour une démonstration de ferrage de chevaux. Le fumoir ambulant placé à proximité diffusa un agréable parfum de lard fumé tout au long de l'après-midi. Et c'est en fin de journée, qu'une pièce avec l'emblème de Mittlach a été coulée à la petite fonderie (Schmelz) par un membre de l'association.

Dimanche 12 octobre 2008

Pêche amicale

C'est sous un beau soleil d'automne et entourée d'une forêt en robe multicolore, que l'association "Les Jonquilles" s'est donnée rendez-vous à l'étang de pêche de Mittlach pour une journée de détente. Petits et grands ont pris le même plaisir à taquiner le poisson ; s'en sont suivies de nombreuses prises. Les femmes et les enfants ont mis la main à la pâte pour préparer de délicieuses papillotes et c'est en fin d'après-midi que les membres se sont quittés après une journée bien remplie au bord de l'eau.



Que va t'il se passer aux Jonquilles au premier semestre 2009 ?

Les répétitions théâtrales pour la saison 2009 ont repris.

Vous pouvez d'ores et déjà vous réserver les dates suivantes :

le samedi 21 mars,

le vendredi 27 mars,

le samedi 28 mars,

le samedi 4 avril.

La pièce écrite par Madame Delphine GASSER s'intitulera "Liegà ! oder Liegà !

Le 6 juin 2009, dîner dansant de la fête des mères,

Au mois de juin, le bivouac traditionnel.

La vie dans notre commune

Ecole de Mittlach

31 août 2008

Centenaire de Mittlach

L'école de Mittlach a participé au centenaire du village. Le matin, dans la cour toute neuve de l'actuelle école, M. SCHICKEL et ses élèves ont chanté « Auprès de mon arbre » de Georges Brassens, lors de la mise en terre de l' « *Arbre du Centenaire* » (un érable).

Le cortège, mené par les élèves en sabots, s'est ensuite dirigé vers l'ancienne école afin d'effectuer une rentrée des classes au son de la cloche. Une salle de classe d'antan y était reconstituée : planches anatomiques, cartes de géographie, leçons de choses, tables, pupitres, ... Et, surtout, plumes et encriers, prêts à rappeler quelques souvenirs!



Le cortège en sabot pour la rentrée des classes à l'ancienne école

Au courant de l'après-midi, des épreuves du Certificat d'Etudes Primaires étaient proposées aux courageux. Ceux-ci peuvent se targuer d'avoir obtenu le *Certificat d'Etudes du Centenaire*. Rares en sont les détenteurs!!!

2 septembre 2008

La rentrée des classes

Après les festivités de la fin du mois d'août, les enfants de Mittlach ont repris le chemin de l'école. Ils y ont retrouvé M. SCHICKEL, tous en vêtements d'aujourd'hui, contrairement à quelques jours plus tôt.

Partis pour le collège : BELQAID Myriam, HUBER Amélie, SCHOENHAMMER Charline et WEREY Jordan.

Arrivés de Metzeral : BELQAID Hicham, JAEGLÉ Arthur, JAEGLÉ Clara, LANG Bastien et OBERLIN Luck.



C'est reparti pour une année !

10 octobre 2008

Semaine du goût



Vendredi, le 10 octobre 2008, nous sommes allés au restaurant « Valneige », prendre le petit déjeuner. Il y avait du fromage, du jambon, des céréales, des petits pains, des croissants, du beurre, du chocolat chaud et du jus d'orange. Nous avons visité la cuisine et la chambre froide.

Après, nous sommes allés à la salle des fêtes. Il y avait une table avec des apiculteurs (Mme et M. Maurer) et leur miel. Sur une autre table, il y avait des plantes aromatiques. Sur une autre, il y avait le maître avec un jeu de memory. Il y avait aussi une table décorée et, à côté de cette table, il y en avait une sans rien. Nous avons décoré la table avec des assiettes. Après, nous avons mangé un apéritif, deux entrées, deux plats, du fromage et un dessert.

Enfin, nous sommes allés en classe.

Loïc

11 novembre 2008

Célébration du 90ème anniversaire de la fin de la Grande Guerre

Les élèves de l'école de Mittlach, presque tous présents, ont pris part aux cérémonies de commémoration du 11 novembre. Ils effectuent ainsi un acte civique, un acte citoyen : le devoir de mémoire. Après avoir entonné « La Marseillaise » au cimetière militaire du Chêne Millet, les enfants se sont rendus à la Grotte de Lourdes pour rendre hommage aux enfants de Mittlach tombés pendant les deux guerres. Au vu du temps maussade, ils n'interprètent l'hymne national que de retour à la salle des fêtes.



Les enfants à la Grotte de Lourdes



Interprétation de la Marseillaise à la salle des fêtes

22 novembre 2008

Le marché de l'Avent

Comme l'an passé, les élèves, leurs parents et l'enseignant de la classe ont organisé un **Marché de l'Avent**. Bien entendu, des couronnes de l'Avent et calendriers y étaient proposés. Mais, la volonté et la persévérance de ces personnes ont permis la vente de bien d'autres objets décoratifs et gourmandises. Ce moment convivial a eu, cette année encore, un succès formidable, d'autant plus que la première neige tombant au dehors a rendu cette journée un peu plus magique encore. Pourvu que ça dure!

La vie dans notre commune

Association de Gestion de l'Enfance et de la Jeunesse « LES TROLLES »

L'Association de Gestion regroupe deux activités :

- « **Les TROLLES** » structure périscolaire accueillant les enfants des communes de Mittlach, Metzeral et Sondernach scolarisés, à partir de 3 ans jusqu'à 11 ans, le matin à partir de 7h. Il y a un accompagnement à l'école, une prise en charge à la pause méridienne puis à nouveau à la sortie de l'école pour le goûter, l'aide aux devoirs et des activités ludiques. Cette section a également en charge une activité d'accueil en Centre de Loisirs Sans Hébergement, c'est à dire pendant les petites et les grandes vacances ainsi que les mercredis. Les enfants sont encadrés par des animateurs diplômés qui sont Marie Pascale JAEGY qui assure la direction et ses collaboratrices Elodie ROESS et Patricia NEFF.

- Les « **ADOS** » concernent les jeunes de 11 à 16 ans. Deux soirées leur sont réservées en semaine, le mardi soir de 17 h 30 à 19 h 00 et le vendredi soir de 19 h 30 à 21 h. L'accès est libre, l'encadrement est assuré par Patricia essentiellement. Les jeunes font diverses activités tant au local jeunes situé dans la maison des associations en face de l'usine Bel Air ou encore dans les locaux des Trolles. Des sorties ponctuelles ont lieu, cinéma, soirée pizza, ...

INSCRIPTIONS

- Un formulaire est à retirer à la structure et à remplir par les parents
- Une attestation d'assurance de responsabilité civile est à fournir
- A communiquer : le numéro **CAF**, le numéro de sécurité sociale, le carnet de santé pour les vaccins obligatoires en collectivité

Pour les inscriptions il faut rajouter au dossier l'avis d'imposition de l'année précédente.

INFO REPAS :

Depuis la rentrée scolaire, le mode de restauration a changé aux « Trolles ».

Pour les structures collectives, les règles d'hygiène et de sécurité sont renforcées par une Loi qui est entrée en vigueur le 8 août 2008. Aussi, des aménagements ont été effectués pour que les enfants soient accueillis dans les meilleures conditions dans les locaux des Trolles. Une liaison froide est mise en place avec un organisme agréé et sous le contrôle de la DDASS.

INFO HORAIRES :

La structure s'est adaptée aux nouveaux horaires scolaires et continue à prendre les enfants en charge le matin, à midi et le soir, qu'ils proviennent de la nouvelle école maternelle, de l'école élémentaire, de Mittlach ou encore de Sondernach.

Pour tous renseignements : 03 89 77 74 69 ou 06 71 21 46 20.

Ci-dessous quelques photos représentant quelques points forts de la vie aux « Trolles »



Mini camp été



Soirée mini camp été



Réfection du couloir



Soirée crêpes ados



Sortie à l'Europa park



Passage du Saint-Nicolas

La vie dans notre commune

Les maternelles à Metzeral

Ça sent le neuf ce mardi 2 septembre 2008 !

Eh oui c'est la rentrée des classes pour les enfants de Mittlach qui fréquentent l'école maternelle de Metzeral. Et cette année c'est dans un tout nouveau bâtiment qu'ils ont été accueillis, quelques uns avec le sourire aux lèvres, d'autres avec étonnement et curiosité.

La nouvelle école est équipée de deux salles de classe, une salle de repos, une grande salle d'activités, un grand couloir aménagé pour chaque enfant, une grande cour de récréation, cuisine et sanitaires.

Cette année ils sont au nombre de 10 à prendre le bus qui les conduit à Metzeral.



La nouvelle école



La cour de récréation et ses jeux



La sortie au verger de la Brandmatt le 30 septembre, suite à laquelle le conseil général nous a offert 4 arbres fruitiers (2 cerisiers et 2 poiriers) car nous avons envoyé 2 photos de la sortie.



La salle des petits

La vie dans notre commune

La municipalité

Le 100^{ème} anniversaire de Mittlach Une belle réussite...

Avec « l'envie d'organiser une belle fête du centième impliquant toutes les associations et tous les habitants » émise lors de la première réunion courant janvier 2008 (cf bulletin du 1^{er} semestre) c'était loin d'être gagné !

Mais après de nombreuses réunions et plusieurs mois d'efforts nous pouvons dire « nous l'avons rêvé et ENSEMBLE nous l'avons fait ! »

Fait quoi ?

Fait que cette manifestation du 100^{ème} soit devenue une succession d'instant de bonheur :

- Bonheur de voir la municipalité, toutes les associations et de nombreux villageois œuvrer autour d'un même projet dans la joie et la bonne humeur,
- Bonheur de voir l'implication des nouveaux habitants du village,
- Bonheur de voir des personnes originaires du village revenir retrouver amis et famille en venant nous prêter mains fortes,
- Bonheur pour beaucoup de participants de pouvoir se rencontrer, échanger et apprendre à se connaître,
- Bonheur de voir avec quel enthousiasme, simplicité et joie les habitants, nos enfants et associations, ont reconstitué des scènes d'antan,
- Bonheur de voir que les visiteurs ont assisté à ces ateliers avec le même plaisir et enthousiasme,
- Bonheur de voir nos enfants chanter autour de l'arbre du centenaire,
- Bonheur de voir des personnes se retrouver après plus de 30 ans etc, etc...

Nos efforts ont largement été récompensés par tous ces instants, mais aussi par la succession de témoignages et félicitations venus de partout concernant l'organisation de cette journée.

Nous tenons ici à remercier toutes celles et ceux qui ont contribué à la réussite de cette manifestation et en particulier :

- Pour l'organisation des repas et le service, René SCHÖNHAMMER, Martial STAPFER et leur équipe, Aurélie BARRE, Estelle BARRE, Céline BRETTE, Marjorie BUHL, Béatrice CHRISTMANN, Noémie et Martine DURR, Olivier

GUTFREUND, Cécile JAEGLE, Vanessa MEYER, Daniel MICLO, Laurence NEFF, Gaëtan et Christelle OBERLIN, Katia ROTHENFLUG, Astrid MEYER-WACKENTHALER, José MULLER (restaurant La Couronne de Ottmarsheim), Francine RUDLER, Agnès SPENLE, Nicolas SCHARFF, Anne-Catherine et Charline SCHÖNHAMMER, Claudine SCHUBNEL, Jasmine SCHUTZ, Mohammed, Delphine et Sofia TAJRI, Sarah WIRTH, Danièle WIRTH,

- Pour l'organisation de la buvette extérieure, Aurélie BERQUE, Grujica JOVKOVIC (Joucko), Robin RIEG, Emmanuela et Jean-Noël WEREY, Patrice WEREY, Jean-Robert WIRTH,
- Pour l'organisation de la caisse et tickets, Jérôme CHRISTMANN, Jean-Bernard SCHUTZ
- Pour l'organisation du Bar central, Clément BRUNN, Alain BAUMGART, Lionel HAUSSMANN,
- Pour l'organisation du parking, Guillaume DURR, Vincent JAEGLE, Jean-Jacques SPENLE, Jean-Daniel RUDLER,
- Pour leur aide pendant le service de l'apéritif et leur investissement dans la préparation de cette manifestation, nos secrétaires de mairie Nicole GAUTHIER et Valérie JAEGLE,
- Pour l'animation musicale tout au long de la journée, les chorales CANTORIA, VOGESIA et DE LA GRANDE VALLEE, la CLIQUE de la Grande Vallée, l'harmonie ILIENKOPF et l'orchestre les FRANKATHALER,
- Pour leur participation au dépôt de gerbe, les membres des anciens combattants, Antoine BOITHIOT, Hubert JAEGLE, Maurice JAEGLE et Roger STAPFER,
- Pour leur chant autour de l'arbre du centenaire et la reconstitution de l'école d'antan, LES ECOLIERS de Mittlach, leur instituteur et son épouse, Gérard et Karen SCHICKEL,
- Pour leur démonstration d'abattage, de débardage et de schlittage au niveau de la forêt, Henri BATO, Stéphane BATO, Jean-Martin DIERSTEIN, Michel MEYER, François NEFF, Jean-Marc NEFF, André SPENLE, Roger STAPFER, Benoît WEREY,
- Pour leur démonstration hors du commun des travaux du potager, les « sœurs BATO-JAEGLE » Antoinette, Erica et Thérèse,
- Pour les visites de la turbine Hydroélectrique, Marc DURR,
- Pour la reconstitution de la « mini-Schmelz » et la réalisation de la pièce unique du centième actuellement exposée à la mairie, François JAEGLE et son fils Michel,
- Pour la reconstitution de la ferme avec les moutons, chevaux, oies ... et de la Pflatch « Aux Jonquilles », les membres de l'association les JONQUILLES, Guillaume ARNOLD, Romain BATO, Valentine BAUMGART, Johann BRUNN, Vanessa BRUNN, Violaine BRUNN, Christelle ERNST, Stéphanie HAUSMANN, Maxime et Michel JAEGLE, Michaël JAEGLE, Cindy DEN-DRIJVER, Célia SCHUBNEL,

- Pour la reconstitution de l'étable et de la pflatch au « Altenweier », les membres de l'association LE CARROSSE D'OR, Fabien BARRE, Sébastien BARRE, Alfred, Jocelyne, Robin et Auriane BRAESCH, Christian et Carine BRAESCH, Catherine et Laurent WEBER, Martine et André ZAHNER,
- Pour la reconstitution de la piste de Quilles et de la pflatch « au café de la Fecht », les membres de l'association de pêche de Mittlach, Roger ALTOE, Paul GRAFF, Raymond JAEGLE, Mario REBAIOLI, Martine, Philippe, Antoine et Mathieu STAPFER, Bernard et Marie-France WERNAIN,
- Pour les démonstrations de fabrication de pain dans un four à bois et les dégustations, Christine et Gabriel LANG, Christophe LANDAU et leurs employés Christine ERHARDT et François ANCEL,
- Pour les démonstrations de distillation de schnaps, Henri BATO ; pour la réparation en dernière minute de l'alambic, Bertrand SPIESER,
- Pour les promenades en calèche la famille PFEMMERT,
- Pour les démonstrations de fabrication de colliers pour cloches à vache, le sellier-bourellier local, M. Jean-Claude MANN
- Pour les démonstrations de ferrage de chevaux, le maréchal ferrant M. OLBECK de Jungholtz,
- Pour l'exposition de sabot, Mlle HAEBERLE, fille du sabotier local de Luttenbach,
- Pour l'exposition d'objets et de mobilier en bois, M BAUMGART de Sondernach
- Pour leur aide dans la mise en place et rangement des buvettes, chapiteaux, piste de danse ... : Romain BARRE, Daniel BUHL, Didier FUCHS, Olivier JAEGLE, Emmanuel NEFF, Daniel REBAIOLI, Erwin ROESS, Pascal VINCENT,
- Pour le merveilleux beau temps,
- Pour nous avoir rendu visite et participer à cette fête, tous les visiteurs,
- Pour toutes autres contributions à l'organisation et au succès de cette fête, toutes celles et ceux que nous aurions omis de nommer ci dessus.

Dans tous les cas,

UN GRAND MERCI À TOUS CEUX QUI ONT CONTRIBUÉ À LA RÉUSSITE DE CE
CENTIÈME ANNIVERSAIRE

LE CONSEIL MUNICIPAL

Séverine BAUMGART, Michèle BRUNN, Marc DURR, François JAEGLE, Philippe JAEGLE,
Yvette JAEGLE, Dominique NEFF, Thierry WEREY, Bernard ZINGLE

Le 100^{ème} anniversaire de Mittlach

En images

C'est en images que nous allons retracer le déroulement de cette manifestation.

Les préparatifs

Cette fête a nécessité une grande préparation pour tout mettre en place afin d'accueillir les visiteurs

Montage des chapiteaux, pistes de danse, buvettes ...





En cuisine aussi on s'active,





Préparation des ateliers



Mise en place des garnitures



Quelques derniers petits travaux de désherbage



Et après l'effort, le réconfort !!!



LE JOUR DE FÊTE EST ARRIVÉ

Ci-dessous les rendez-vous qu'il ne fallait pas manquer parce qu'ils ne se présentaient qu'une fois tous les 100 ans !!!

MESSE DU SOUVENIR

Pour débiter la manifestation nous avons pu assister à la Messe du souvenir à l'Eglise de Mittlach. L'office a été célébré par Monsieur le curé Jean-Luc Friderich, avec la participation des Chorales de la Grande Vallée et de la Cantoria.



DEPÔT DE GERBES

Nous nous sommes ensuite dirigés vers la Grottes de Lourdes avec les écoliers, les anciens combattants de Mittlach et la clique de la grande vallée, pour y déposer des gerbes en souvenir de nos prédécesseurs.





ARBRE DU CENTENAIRE

C'est dans la cour de l'école que nous avons planté l'arbre du centenaire. A cette occasion les écoliers nous ont interprété un chant, « Auprès de mon arbre » de Georges Brassens.



RENTRÉE ET CLASSE D'ANTAN

Nous nous sommes ensuite dirigés avec les écoliers vers l'ancienne école pour reconstituer une rentrée et une classe d'antan.



DISCOURS D'OUVERTURE ET APÉRITIF

Après avoir écouté plusieurs discours d'ouverture, nous avons tous été conviés à un apéritif concert animé par l'harmonie Ilienkopf de Metzeral.



DÉJEUNER

Pour nous restaurer un menu « d'antan » concocté spécialement pour cet anniversaire a été servi.



Pour les petites faims, une buvette était à disposition des visiteurs devant le presbytère



LE CERTIFICAT D'ÉTUDE

Après avoir repris quelques forces, ceux qui le souhaitent ont eu l'occasion de repasser dans l'ancienne salle de classe, une partie d'un certificat d'étude proposée par notre directeur d'école.



LES BÛCHERONS D'ANTAN

Vers 15h00 ce fût au tour des bûcherons jeunes et moins jeunes de nous faire revivre quelques métiers de la forêt.



Le débardage d'antan « mais un peu moins quand même » avec le Latil de Henri



Et enfin démonstration de Schlittage comme d'antan



LES TRAVAUX DU POTAGER

Nous avons ensuite pu assister à une démonstration des travaux du potager avec Antoinette, Erica et Thérèse.



LA TURBINE HYDROELECTRIQUE

Après les activités du potager, direction l'usine pour une visite de la turbine Hydroélectrique de Marc.



LA « MINI SCHMELZ »

Nous avons pu visiter la petite fonderie de François, qui a coulé pour l'occasion une pièce spéciale pour le centième anniversaire.



LE CONCERT DU CENTENAIRE

Nous avons ensuite pu assister au concert du centième anniversaire donné par les chorales Cantoria et Vogésia



LES ATELIERS PERMANENTS

N'oublions pas que, pendant toutes ces manifestations, nous avons pu assister tout au long de la journée à différents ateliers reconstituants des métiers et activités d'antan.

La ferme des « Jonquilles »

Les membres de l'association « LES JONQUILLES », nous ont présenté une ferme avec moutons, chevaux, poules ...Des démonstrations de ferrage de chevaux ont été faites par le maréchal ferrant M. OLBECK de Jungholz .



L'étable du « Carrosse d'Or »

Les membres de l'association « LE CARROSSE D'OR », nous ont présenté une étable avec veaux, lapins, canards et ont reconstitué une fenaison d'antan. Des démonstrations de fabrication de colliers pour cloches à vaches ont été faites par M. MANN, et Mlle HAEBERLE a exposé des sabots de leur fabrication.



La piste de Quilles de l'APP

Les membres de l'association « LES PÊCHEURS DE MITTLACH » ont reconstitué la pflatch « le café de la FECHT » avec sa piste de quilles.



Le four à pain de la « BOULANGERIE LANG »

Christine et Gabriel LANG, Christophe LANDAU et leurs employés Christine ERHARDT et François ANCEL ont fabriqué et nous ont fait déguster tout au long de la journée du bon pain et autre viennoiserie cuits au feu de bois.



L'ALAMBIC

Une démonstration de distillation de Schnaps a également été faite tout au long de la journée.



TOUR EN CALECHE

Nous avons également pu faire des tours en calèche grâce à la famille PFEMMERT



Toutes et tous ont passé une très agréable journée ; celle-ci s'est achevée après un bal et un merveilleux feu d'artifice.



Bal animé par l'orchestre les Frankathalers

La vie dans notre commune

La municipalité

La saison 2008 au camping municipal

2008 a été synonyme de quelques nouveautés au camping municipal.

Patricia JAEGLÉ qui assumait la fonction de gérante depuis quelques années a passé le relais, et c'est Sophie MEYER qui a repris le flambeau pour assurer la gestion du camping cette année, assistée, pendant les mois d'été, de Jérôme SCHUTZ.

Les jeunes engagés par la commune, ont assuré le nettoyage et l'entretien des locaux et des sanitaires.

Yvonne, a, elle aussi, repris le chemin du camping pour assurer le ravitaillement des campeurs dans son petit magasin.

Autre nouveauté au camping, l'installation d'une aire de jeux qui a permis aux enfants des campeurs de passer de bons moments de détente dans un cadre idyllique. Les matériaux de cette aire de jeux ont été acquis auprès de l'entreprise Husson de Lapoutroie, les ouvriers municipaux aidés par les adjoints François JAEGLÉ et Thierry WEREY les ont mis en place.

La saison qui a démarré doucement en avril, a dans l'ensemble été meilleure que celle de l'année dernière, la météo s'est en effet révélée moins capricieuse qu'en 2007, et surtout moins désagréable.

Le camping a connu, comme toujours, une fréquentation intimement liée aux conditions atmosphériques ; importante au moment des belles périodes de début mai, pendant la première quinzaine de juillet, en août en encore fin septembre, et plus sporadique le restant de la saison.

Dans l'ensemble les campeurs sont venus plus nombreux, mais sont restés sur place pour des périodes plus courtes, et cette année quelques campeurs venus d'horizons nouveaux et bien différents ont profité des lieux, l'équipe en place a ainsi vu arriver des touristes autrichiens, suédois, canadiens ou encore américains.

Au terme de cette saison, nous adressons nos remerciements à toutes les personnes qui se sont investies pour la bonne marche et l'entretien du camping, Nos remerciements vont également à Patricia, ancienne gérante du camping pour sa disponibilité, et pour avoir prêté main forte à Sophie au démarrage de la saison. Un autre merci encore aux fidèles campeurs, propriétaires d'une caravane placée en garage mort, et présents tout au long de l'année.



La nouvelle aire de jeux

La vie dans notre commune

Informations diverses

Des mercredis animés !

La rentrée scolaire a coïncidé avec le retour des animations dites « décentralisées » mises en place par le Bureau Animation Jeunes de la Communauté de Communes de la Vallée de Munster.

En effet, cela fait plusieurs années maintenant que Stephan ALVIANI vient proposer aux enfants de Mittlach toutes sortes d'activités chaque mercredi de 14 H à 16 H. Sur le terrain de foot, dès lors que la météo l'autorise, ou dans la salle des fêtes, ils sont nombreux à venir passer 2 heures d'animations et de détente dans un esprit des plus sympas.

Jeux sportifs, bricos, devoirs, jeux de sociétés ou encore échanges à travers de petits forums sont le lot de ces sympathiques rendez-vous.

Renseignements au Bureau Animation Jeunes : tel : 03 89 77 54 24
Mail : baj@cc-vallee-munster.fr

Nous nous permettons de vous rappeler ci-après quelques principes à respecter, pour le bien-être de tous :

Bruit

Bien que la saison estivale soit terminée, il nous semble utile de sensibiliser la population de la commune à la lutte contre le bruit.

Bien souvent, les habitants de la commune ont eu droit à des concerts de tondeuses, débroussailleuses, et actuellement tronçonneuses ou autres engins de chantier.

Nous rappelons aux utilisateurs de ces machines que la réglementation en interdit l'utilisation à des heures trop tardives ainsi que le dimanche.

Merci de la respecter.

Chiens errants

La mairie de Mittlach est de plus en plus régulièrement saisie par des doléances concernant la divagation des chiens et les désagréments qu'elle entraîne.

Nous vous rappelons qu'aux termes de la loi, les chiens doivent être tenus en laisse, leurs propriétaires étant responsables des nuisances causées à autrui.

Si cette situation ne devait pas s'améliorer, nous serions au regret de faire intervenir les brigades vertes pour faire respecter la loi.

Merci de votre compréhension.

ORDURES MENAGÈRES ET TRI SELECTIF

Comme annoncé dans la presse, depuis le 5 janvier 2009 des changements sont intervenus dans la collecte des déchets :

Les ordures ménagères :

Elles seront dorénavant ramassées **le mercredi**. Elles doivent être mises dans des sacs poubelles hermétiquement fermés. Il est conseillé de sortir les poubelles la veille du ramassage, et de les rentrer le plus rapidement possible. Par contre, il est inutile de déposer des sacs plastiques à côté de la poubelle, ils ne seront pas collectés.

Le tri sélectif :

Toujours à compter du 5 janvier, le ramassage des papiers/cartons, briques alimentaires et flacons plastiques font l'objet d'une collecte en porte à porte, toutes les deux semaines, **pour Mittlach elle aura lieu le jeudi, les semaines paires.**

Autre nouveauté pour cette catégorie de dépôts, les modulo-bacs ne seront plus utilisés, les déchets seront collectés en sacs jaunes translucides de 50 litres, dont 2 rouleaux ont été distribués à chaque habitant. En cas de besoin, plusieurs sacs pourront être présentés à la collecte. Les journaux/magazines et les cartons pliés et ficelés peuvent également être présentés à la collecte. Les modulo-bacs sont gracieusement laissés à la disposition des usagers pour tout autre usage que la collecte du tri sélectif.

À LA DÉCHETTERIE :

Les déchets d'équipements Electriques et Electroniques :

La CCVM a aménagé dans l'enceinte de la déchetterie une aire de tri des déchets d'équipements Electriques et Electroniques (DEEE). Après dépollution des composants les plus nocifs, ces déchets font l'objet d'une valorisation par réemploi ou recyclage. Ils ne doivent plus être déposés dans la benne ferraille ou encombrants, mais dans les caisses ou emplacements prévus à cet effet en face du local du gardien.

Les détritrus tels que ferraille, encombrants, végétaux, textile, habits, plastique, piles, huiles et gravats sont à déposer dans les autres bacs de la déchetterie de Munster, située Route de Gunsbach, dont voici les horaires d'ouverture :

Mardi, Mercredi et Jeudi :	de 9 H à 12 H 30 et de 13 H 30 à 17 H
Vendredi :	de 11 H à 12 H 30 et de 13 H 30 à 18 H
Samedi :	de 9 H à 12 H 30 et de 13 H 30 à 18 H

D'autres déchets tels que peintures, toxiques, aérosols, solvants, tubes fluo, batteries automobiles sont également collectés ponctuellement à la déchetterie de Munster, selon des horaires divulgués par la presse locale.

Etat-Civil

Naissances

Le 7 juillet est né **Rayane M'Barek**, fils de Mohamed BELQAID et de Marie-Christine KEMPF, domiciliés au 22, rue Principale. Rayane est le cinquième enfant du couple. Sa naissance comble ses parents et fait la joie de ses aînés.

Le 6 août est née **Jade**, fille de Sébastien GUYOT et de Rachel FORNARA, domiciliés au 3, rue Principale. Jade est le quatrième enfant du couple. Sa venue réjouit ses parents et ravit ses frères et sœurs.

Le 19 octobre est né **Yanis Mohamed**, fils de Amine BERICHE et de Sandrine SCHUBNEL, domiciliés au 11, rue Raymond Poincaré. Par sa venue Yanis comble ses parents et fait la joie de Dylan, son frère.

Le 4 novembre 2008 est née à COLMAR, **Tina**, fille de Benoît WEREY et de son épouse Caroline MECKES, domicilié 4 chemin de la Hundsmis. Premier enfant du couple, Tina fait le bonheur de sa maman et la fierté de son papa.

Toutes nos félicitations aux heureux parents et bienvenue à Rayane, Jade, Yanis et Tina.

Décès

Le 9 octobre 2008 est décédé à son domicile à Mittlach, **Monsieur Eugène STAPFER**.

Il était né le 25 mai 1925 à Metzeral, au foyer des époux Eugène STAPFER et Marie-Rosalie DEMANGE. Il a passé sa jeunesse à Metzeral, entourés de ses frères Roger et Lucien et de sa sœur Yvonne. Son frère Lucien est décédé en juin 2008 et sa sœur Yvonne en 2002.

Le 18 mars 1949 il a épousé Jeanne-Louise ARNOLD ; De leur union sont nés quatre enfants, Jean-Robert, Gérard, Pierre-Paul et Mireille.

Le défunt était l'heureux papy de six petits-enfants, dont des triplés, mais aussi de six arrière-petits-enfants.

Bûcheron de profession, il a exercé son métier en forêt domaniale de Mittlach, en compagnie de son frère Roger, de 1955 à 1985, date à laquelle il a pris sa retraite. Retraite qu'il passait paisiblement auprès de son épouse très affectée, tout en s'occupant de travaux de jardinage ainsi que de nombreux travaux d'extérieur. Il était également ancien combattant et membre de l'UNC de la section de Mittlach.

Ses obsèques ont été célébrées le 13 octobre 2008 par l'abbé Jean Louis HUG à l'église de Mittlach, en présence de très nombreux parents et amis venus lui rendre un dernier hommage.

A son épouse, ses enfants et petits-enfants, ainsi qu'à toute sa famille, nous présentons nos sincères condoléances.

Les nouveaux arrivants

L'année 2008 a été l'occasion pour 14 personnes de venir s'installer dans notre beau village, en voici la liste :

Monsieur et Madame GRUNENWALD Roger et VONÉ Christiane, ainsi que leur fille Laetitia, au 11, rue Principale

Monsieur et Madame BRAESCH Sébastien et JAEGLE Valérie, ainsi que leur fils Quentin, au 18, chemin des Noisetiers

Monsieur et Madame BERICHE Amine et SCHUBNEL Sandrine, ainsi que leurs enfants Dylan et Yanis, au 11, rue Raymond Poincaré

Mademoiselle MEYER Vanessa, au 3, chemin de la Wormsa

Monsieur CAMPELLO Florent, au 48, rue Erbersch

Monsieur et Madame LOMBARD Antony et SIMONIN Aurélie, au 12, chemin du Langenwasen

Nous leur souhaitons une cordiale bienvenue

Permanences du Conciliateur de Justice en Mairie de Munster

En janvier 2008, un Conciliateur de Justice assermenté a été nommé par le Premier Président de la Cour d'Appel de Colmar. Il a repris les permanences et consultations en mairie de Munster pour les 16 communes du canton, qui relèvent de la compétence du Tribunal d'Instance de Colmar. Il intervient dans de nombreux cas ou litiges de faible ou moyenne importance : problèmes de mitoyenneté, troubles de voisinage de propriété et de copropriété, désaccord entre fournisseur et client, petits problèmes gâchant la vie quotidienne. Collaborateur occasionnel et bénévole de la justice, il est chargé de constater sur place et rechercher une solution amiable et équitable dans les différends entre particuliers évitant ainsi tout procès devant le tribunal et recours à un avocat. Aucune formalité particulière n'est à effectuer pour le rencontrer. Par contre, il ne donne pas de consultation juridique.

Permanences : Mairie de Munster – 1, place du Marché
Tous les mardis de 9 H à 12 H

Pour prendre rendez-vous :

Téléphone : 06 75 17 53 49

Courriel : munster68.conciliateur@wanadoo.fr

Adresse postale : Conciliateur de Justice
Hôtel de Ville
1, place du Marché
68140 MUNSTER

Les grands anniversaires de l'année 2009

(les 80 ans et plus)

95 ans – Mme LAMBERGER née DIERSTEIN Claire, le 7.10.1914

93 ans – Mme FUCHS née FUCHS Marie-Hélène, le 26.08.1916

89 ans - Mme BUTTERLIN Marie Jeanne, le 18.06.1920

88 ans – Mme CHRISTMANN née BRUNN Marie-Madeleine, le 15.09.1921

87 ans – M. BATO Adolphe, le 30.07.1922

87 ans – Mme NEFF née NEFF Berthilde, le 23.11.1922

84 ans – M. NEFF Jean-Jacques, le 12.07.1925

84 ans – Mme WEBER née JAEGLE Laurence, le 10.08.1925

84 ans – M. SPASSKI Alexandre, le 23.12.1925

83 ans – Mme DEYBACH née BATO Marie-Rose, le 29.01.1926

83 ans – Mme GORGUET née JAEGLE Hélène, le 24.12.1926

82 ans – Mme STAPFER née JAEGLE Marie-Marguerite, le 20.01.1927

82 ans – Mme BECKER née BATO Mathilde, le 16.05.1927

81 ans – Mme DIERSTEIN née GRUNENWALD Marie-Thérèse, le 05.09.1928

81 ans – Mme HAEUSSLER née JAEGLE Marie-Adèle, le 27.11.1928

80 ans - Mme SPASSKI née REIHNARD Marlyse, le 11.04.1929

80 ans – M. JAEGLE Adolphe, le 12.06.1929

80 ans – Mme DECKER née NEFF Rosalie, le 11.09.1929

80 ans – Mme STAPFER née ARNOLD Jeanne Louise, le 19.12.1929

*A toutes et à tous nous présentons nos meilleurs vœux
de bonheur et de santé*